

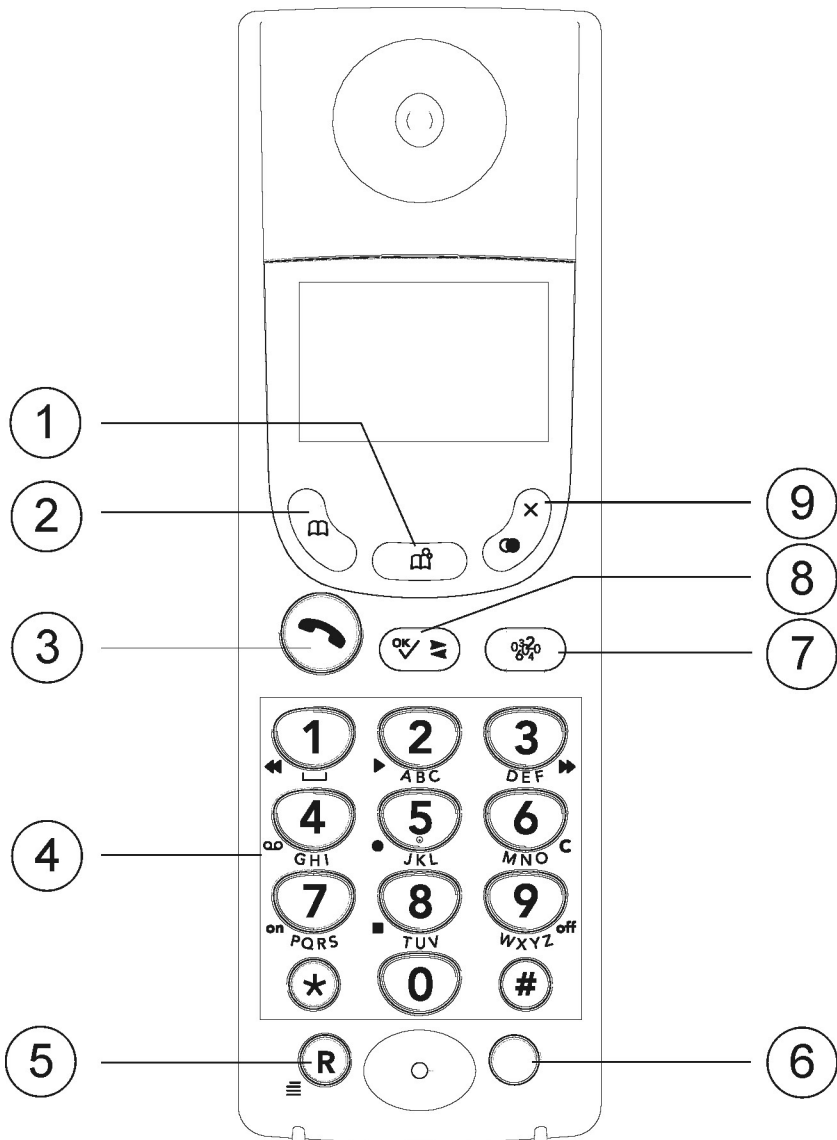
DORO

design on speaking terms

Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung Istruzioni per l'uso



doro 5055/5065R



Combiné du Dect 5065R.

Die Abbildung zeigt 5065R.

Français 4-36

- | | |
|---|---|
| 1 Répertoire 2 | 6 Volume (5055)/Fonction mains-libres (5065R) |
| 2 Répertoire 1 | 7 Journal des Appelants |
| 3 Touche de communication | 8 Valider/intercom |
| 4 Clavier et touches de navigation dans le menu | 9 Effacer/Touche bis |
| 5 Programmer/Touche R | |

Deutsch 37-61

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Telefonbuch 2 | 6 Lautstärke (5055)/Lautsprecherfunktion (5065R) |
| 2 Telefonbuch 1 | 7 Rufnummernanzeige |
| 3 Amtsleitung | 8 Interngespräche/Bestätigung |
| 4 Zifferntasten und Menüfunktionen | 9 Löschen/Wahlwiederholung |
| 5 Programmierung/R-Taste | |

Italiano 63-87

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Rubrica telefonica 2 | 6 Funzione volume (5055)/vivoce (5065R) |
| 2 Rubrica telefonica 1 | 7 Identificazione chiamante |
| 3 Pulsante di conversazione | 8 Intercom/Conferma |
| 4 Tastiera e funzioni menu | 9 Cancellazione/Ripetizione numero |
| 5 Pulsante Programming/ Recall (R) | |

Inhaltsverzeichnis

| | | | |
|-----------------------------|----|----------------------------|----|
| <u>Installation</u> | 38 | <u>Erweitertes System</u> | 51 |
| Verpackungsinhalt | 38 | Allgemeines | 51 |
| Anschliessen | 38 | Mehrere Basisstationen ... | 51 |
| Batterie | 39 | Mehrere Telefone..... | 52 |
| Batterieanzeige..... | 39 | Interngespräche..... | 52 |
| Reichweite | 39 | Gespräche zwischen | |
| Das Display | 40 | Telefonen vermitteln | 52 |
| | | | |
| <u>Bedienung</u> | 41 | <u>Anrufbeantworter</u> | 53 |
| Anrufen | 41 | Abgehende Antwort..... | 53 |
| Anruf annehmen | 41 | Benutzung des | |
| Wahlwiederholung | 41 | Anrufbeantworters | 54 |
| Lautstärke | 41 | Mithören..... | 55 |
| Weitere Dienste | 41 | Zeitstempel | 55 |
| Suchen | 42 | Anzahl der Rufsignale | 56 |
| Timer | 42 | Geheimcode | 56 |
| Lautsprecherfunktion..... | 42 | Aufnahmequalität/-zeit.... | 57 |
| | | Sprachsteuerung | 57 |
| <u>Telefonbuch</u> | 43 | Nur Antwort | 57 |
| | | Speicher voll | 58 |
| <u>Rufnummernanzeige</u> | 45 | Ferngesteuertes | |
| | | Einschalten | 58 |
| <u>Einstellungen</u> | 46 | Fernsteuerung | 59 |
| Rufsignal des Telefons | 46 | | |
| Telefon-/ Basisstation | | <u>Allgemeines</u> | 60 |
| anmelden..... | 47 | Wenn das Telefon nicht | |
| Alle anderen Handeinheiten | | funktioniert..... | 60 |
| abmelden..... | 48 | Garantie..... | 61 |
| Aktuelle Handeinheit | | | |
| abmelden..... | 48 | | |
| Verbindungsanpassung ... | 49 | | |
| Vermittlungsfunktion | 49 | | |
| Hörerlautstärke | 50 | | |

Installation



Verpackungsinhalt

Folgende Teile sind im Lieferumfang enthalten:

- Telefon
- Basisstation
- 2 Batterien
- Netzadapter
- Telefonkabel

Im 5055+1/5065R+1 sind ausserdem eine extra Handeinheit mit Batterien sowie ein Ladegerät mit Adapter enthalten.

Anschliessen

1. Schliessen Sie den Netzadapter an die Steckdose und an den Anschluss  der Basiseinheit an.
2. Schliessen Sie den Stecker des Telefonkabels an den Telefonanschluss  der Basiseinheit an.
3. Schliessen Sie den Zwischenstecker an die Telefonsteckdose an. Wenn schon ein Telefon angeschlossen ist, schliessen Sie zuerst den Zwischenstecker des schnurlosen Telefons an und dann den Telefonstecker des Telefons aussen am Zwischenstecker.
4. Nehmen Sie die Batterieabdeckung an der Rückseite des Telefons ab. Setzen Sie die Batterien in die Handeinheit korrekt ein und setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.
5. Stellen Sie das Telefon mit der Tastatur nach vorn in die Basiseinheit. Wenn das Telefon korrekt eingesetzt ist, ertönt ein Signal und die Batterieanzeige im Telefondisplay blinkt.
6. Zur Installation des Anrufbeantworters(5065R), siehe Seiten 53-57.

Nur für Versionen mit zusätzlicher Handeinheit (5065R+1/5055+1):

7. Schliessen Sie den Netzadapter des Ladegeräts an die Steckdose und an den Anschluss des Ladegeräts an.
8. Stellen Sie die zusätzliche Handeinheit mit der Tastatur nach vorn in das Ladegerät.

Achtung!

Platzieren Sie die Basiseinheit nicht in der Nähe von z.B. TV-Geräten, Bildschirmen, Telefonengeräten, Lüftern usw., um das Störungsrisiko so klein wie möglich zu halten. Stellen Sie die Basisstation auch nicht direkt in die Sonne oder nahe an eine Wärmequelle!

Installation

Batterie

Das Telefon wird mit einer umweltfreundlichen NiMH-Batterie geliefert. Wenn die Batterie korrekt ge- und entladen wird, ist die Betriebszeit zwischen jeder Ladung ausreichend. Es ist jedoch normal, dass sich die Betriebs- und Standbyzeit bei regelmässiger Anwendung – verglichen mit den Spezifikationen – etwas verschlechtert.


Wenn die Batterie voll geladen ist, beträgt die Standbyzeit ca. 170 Stunden oder ca. 10 Stunden Gesprächszeit. Das Laden einer leeren Batterie dauert ca. 14 Stunden.

Die Batterieanzeige im Display blinkt, solange das Telefon geladen wird und bleibt stehen, wenn der Ladevorgang beendet ist. Die Basisstation besitzt eine eingebaute Ladeautomatik. Die Batterien können also nicht „überladen“ werden.

Achtung!

Wenn das Telefon zum ersten Mal installiert wird, muss die Batterie vor der ersten Benutzung 24 Stunden geladen werden. Benutzen Sie nur DORO-Batterien. Die Garantie verfällt bei Schäden durch fehlerhafte Batterien. Die Garantie deckt keine Schäden wegen fehlerhafter Batterien.

Batterieanzeige

Wenn die Batterien fast erschöpft sind, wird  angezeigt und ein Warnsignal ertönt. Wird das Telefon jetzt nicht aufgeladen, dann wird es ausgeschaltet, bis es wieder in die Basisstation gestellt wird.

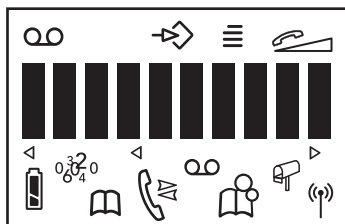
Reichweite

Die Reichweite des Telefons variiert zwischen 40 und 300 Meter. Die Funksignale für die Übertragung können durch verschiedene Faktoren beeinträchtigt werden. Dies kann auch die Reichweite beeinträchtigen. Die maximale Reichweite wird nur erreicht, wenn zwischen Telefon und Basiseinheit keine Hindernisse sind. Bei idealen Verhältnissen kann die Reichweite bis zu 300 Meter betragen. Bei dichter Bebauung, im Haus oder in Wohnungen ist die Reichweite begrenzt. Platzieren Sie die Basiseinheit so, dass die beste Reichweite gegeben ist. Der ideale Platz ist etwas erhöht und freistehend.

Wenn das Telefon bei einem Gespräch ausserhalb der Reichweite bewegt wird, ertönt ein Warnungssignal. Wenn das Telefon nicht wieder näher an die Basisstation geführt wird, kann das Gespräch unterbrochen werden.

Installation

Das Display



Anzeige



Funktion

Rufsignal des Telefons



Registrierung.



Einstellungen.



Ladestatus der Batterie.



Neue Telefonnummer im Nummernspeicher.



Telefonbuch 1.



Verbindung hergestellt (während des Gesprächs).
Blinkt bei ankommenden Anrufen.



Interngespräch.



Telefonbuch 2.



Anzeige innerhalb der Reichweite. Blinkt ausserhalb
der Reichweite.

Nur 5065R:



Obere Zeile: Einstellungen für Anrufbeantworter.
Untere Zeile: Die Anzeige leuchtet, wenn der
Anrufbeantworter eingeschaltet ist und blinkt, wenn
der Speicher voll ist.





Nachricht auf dem Anrufbeantworter.





Lautstärkeregelung für das Telefon.

Bedienung

Anrufen

1. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein. Eine fehlerhafte Eingabe kann mit ✕ Gelöscht werden.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.
3. Beenden Sie die Verbindung mit .

Anruf annehmen

1. Warten Sie, bis das Telefon klingelt.
2. Sie können den Anruf mit der Taste  annehmen.
3. Beenden Sie die Verbindung mit .





Achtung!

Die Rufsignale des Telefons entsprechen nicht den Signalen der Verbindung. Das Rufsignal kann deshalb bis zu 7 Sekunden nach Annahme des Anrufs weitergeben.

Wenn das Telefon kein Freizeichen erhält, ertönt ein Warnsignal. Das Problem kann durch schwache Batterien entstehen, das Telefon ist zu weit von der Basisstation entfernt oder alle Übertragungskanäle sind besetzt.

Wahlwiederholung

Mit der Taste  können die letzten 5 eingegebenen Telefonnummern angerufen werden.

1. Drücken Sie  und blättern Sie mit /  bis zur gewünschten Nummer.
2. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.

Lautstärke

5055: Die Lautstärke kann während des Gesprächs mit  reguliert werden.

5065R: Die Lautstärke kann im Menü geändert werden, siehe Seite 50. Das Display zeigt die eingestellte Lautstärke an: +=leise, ++=medium, +++=laut und ++++=maximal.

Weitere Dienste

Dieses Telefon kann mit den Tasten **R**, **✖** und **☰** weitere Dienste ausführen.

Welche Dienste zur Verfügung stehen, hängt vom Angebot Ihres Netzbetreibers ab.

Suchen

Wenn Sie die Tasten **≡** an der Basisstation drücken, wird ein Suchsignal zum Telefon gesendet. Mit dieser Funktion kann das Telefon oder dessen Träger lokalisiert werden.

Timer

Kurz nach Beginn eines Gesprächs wird ein Timer im Display angezeigt. Hier können Sie sehen, wie lange das Gespräch andauert.

Lautsprecherfunktion

Während des Gesprächs können Sie zwischen Hörer und Freisprecheinrichtung wechseln. Das Telefon muss aufrecht stehen. Sie sollten nicht weiter als einen Meter vom Telefon entfernt sein.

1. Bauen Sie die Verbindung wie gewohnt auf.
2. Wenn die Verbindung aufgebaut ist, drücken Sie **↔** (5055 auf der Rückseite des Telefons). Der Lautsprecher wird eingeschaltet.
3. Stellen Sie das Telefon auf eine ebene Fläche, z.B. einen Tisch.
4. Sprechen Sie in das Mikrofon an der Vorderseite (unten) des Telefons.
5. Um die Lautstärke zu ändern und das Gespräch mit dem Telefon fortzusetzen drücken Sie **↔** mehrmals. (++=laut, +=leise).
6. Drücken Sie **☎** um das Gespräch und die Verbindung zu beenden.

Achtung!



Sie beenden das Gespräch in dem Sie den Hörer auflegen. Bei eingeschalteter Freisprecheinrichtung können nicht beide Teilnehmer gleichzeitig sprechen. Die Umschaltung geschieht automatisch und ist sprachgesteuert. Solange Sie sprechen, kann also der andere Teilnehmer nur hören und umgekehrt. Achten Sie deshalb darauf, dass in der Umgebung keine lauten Geräusche sind, wie z.B. laute Musik.

Telefonbuch

Benutzung des Telefonbuchs

Im Telefonbuch können Namen und Telefonnummern gespeichert werden. Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann der Anruf mit wenigen Tasten getätigt werden. Wenn der Dienst „Rufnummeranzeige“ möglich ist, wird der Name des Teilnehmers bei ankommenden Anrufen angezeigt, wenn die Nummer im Telefonbuch gespeichert ist. Das Telefonbuch ist in zwei Teile aufgeteilt (10+10 Positionen). Ein Telefonbuch kann z.B. für private, das andere für geschäftliche Kontakte genutzt werden. Das Telefonbuch wird alphabetisch sortiert. Jeder Name darf bis zu zehn Zeichen lang sein. Jede Telefonnummer darf bis zu 25 Ziffern enthalten.

Rufsignal des Telefons

Es gibt drei verschiedene Rufsignale, eins für normale ankommende Anrufe, eins für Anrufer, deren Nummer im Telefonbuch 1  gespeichert ist und eins für Nummern aus Telefonbuch 2 . Das Display zeigt das entsprechende Symbol. Diese Funktion ist nur bei eingeschalteter Rufnummeranzeige möglich. Die Basisstation hat kein Rufsignal.

Achtung!

Wenn eine Telefonnummer im Telefonbuch nicht angezeigt wird (geheime Nummer), ertönt das normale Rufsignal. Auch wenn der Anrufer in einem der Telefonbücher gespeichert ist, kann das erste Signal „normal“ sein, bis die Nummer erkannt wurde.



Buchstaben


Auf jeder Zifferntaste befinden sich mehrere Buchstaben.

| Taste | Buchstabe/Zeichen |
|--------|--------------------|
| 1..... | [Leerzeichen] -- 1 |
| 2..... | A B C 2 |
| 3..... | D E F 3 |
| 4..... | G H I 4 |
| 5..... | J K L 5 |
| 6..... | M N O 6 |
| 7..... | P Q R S 7 |
| 8..... | T U V 8 |
| 9..... | W X Y Z 9 |
| 0..... | 0 |






Telefonbuch

Name/Nummer speichern

1. Geben Sie die Telefonnummer inkl. Vorwahl ein.
2. Wählen Sie das gewünschte Telefonbuch mit der Taste:  oder .
3. Geben Sie den Namen ein. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste einmal oder mehrmals bis der gewünschte Buchstabe erscheint. Siehe Tabelle auf der vorhergehenden Seite. Löschen oder ändern mit **X**.
4. Wenn der Name eingegeben ist, drücken Sie **OK**.

Wenn Sie eine Pause bei der Wahl der Nummer möchten, halten Sie  gedrückt, bis das Display -- anzeigt.


Anruf mit Telefonbuch

1. Wählen Sie das gewünschte Telefonbuch mit der Taste:  oder .
2. Blättern Sie zwischen den Positionen mit  .
3. Drücken Sie . Die Nummer wird gewählt.

Nummer ändern

1. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zum gewünschten Eintrag. Drücken Sie **OK**.
2. Löschen Sie mit **X** und ändern Sie die Nummer mit Hilfe der Zifferntasten.
3. Drücken Sie **OK** zum Speichern.


Eintrag im Telefonbuch löschen

1. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zum gewünschten Eintrag.
2. Drücken Sie **C**.
3. Drücken Sie **OK** zur Bestätigung.
4. Drücken Sie  um zurückzukehren.

Rufnummernanzeige

So funktioniert die Rufnummeranzeige

Sie können auf dem Display sehen wer anruft, bevor Sie den Anruf annehmen oder sehen, wer angerufen hat, wenn Sie nicht zu Hause sind. Wenn die Nummer im Telefonbuch gespeichert ist, wird der Name bei einem ankommenden Anruf angezeigt. Bei der Ablesung jedoch nur die Nummer.







Die Nummern werden nach Zeit geordnet. 10 Telefonnummern können gespeichert werden. Wenn der Speicher voll ist, ersetzt jeder neue Anruf die älteste Telefonnummer im Speicher. Neue Nummern werden mit  im Standbymodus angezeigt. Nachrichtenanzeige des Netzadministrators.

Zwei kurze Töne beim Blättern melden, das eine Endposition erreicht ist.

Achtung!

Die Rufnummeranzeige funktioniert nur, wenn dieser Dienst von Ihrer Telefongesellschaft unterstützt wird. Bitte fragen Sie bei Ihrer Telefongesellschaft nach.

Ablesen und anrufen

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie bis zur gewünschten Position mit  . Für die Anzeige von Datum/Zeit drücken Sie .
3. Drücken Sie  um anzurufen oder drücken Sie  um zum Standbymodus zurückzukehren.

Nachrichten

Ausser der Anzeige der Telefonnummer können im Display auch Mitteilungen angezeigt werden:

********* Keine Nummerinformation, z.B. bei Auslandsgesprächen, geheimen oder gesperrten Nummern.



Abgelesene Nummer löschen

1. Blättern Sie, wie oben beschrieben, bis zum gewünschten Eintrag.
2. Drücken Sie **C**.

Einstellungen

Rufsignal des Telefons



















Es gibt drei verschiedene Rufsignale.

- Eins für normale ankommende Anrufe.
- Eins für Anrufer deren Nummer im Telefonbuch 1  gespeichert ist.
- Eins für Nummern aus Telefonbuch 2 .

Das Display zeigt das entsprechende Symbol.

Diese Funktion ist nur bei eingeschalteter Rufnummeranzeige möglich.

Die Basisstation hat kein Rufsignal.

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie   bis  im Display angezeigt wird. Drücken Sie .
3. Auf dem Display wird 1/4 angezeigt und die aktuelle Lautstärke (+ = tief, ++ = mittel, +++ = hoch, ++++ = maximum).
4. Blättern Sie   bis zur gewünschten Einstellung . Drücken Sie .
5. Auf dem Display wird 2/4 angezeigt und die aktuelle Melodie für eingehende Gespräche.
6. Blättern Sie   bis zur gewünschten Einstellung. Drücken Sie .
7. Auf dem Display wird 3/4 angezeigt und die aktuelle Melodie für die im Telefonbuch 1 gespeicherten Nummern.
8. Blättern Sie   bis zur gewünschten Einstellung. Drücken Sie .
9. Auf dem Display wird 4/4 angezeigt und die aktuelle Melodie für die im Telefonbuch 2 gespeicherten Nummern.
10. Blättern Sie   bis zur gewünschten Einstellung. Drücken Sie .
11. Drücken Sie  zum bestätigen der Einstellungen.





Achtung!

Die Rufsignale des Telefons entsprechen nicht den Signalen der Verbindung. Das Rufsignal kann deshalb bis zu 7 Sekunden nach Annahme des Anrufs weitergehen.

Einstellungen

Beschreibung des Menüsystems

Das Telefon hat ein Menüsystem, welches mit folgenden Tasten gesteuert wird:





-  Menüsystem ein- bzw. ausschalten.
-  Einen Schritt vorwärts und/oder Auswahl bestätigen.
-  Löschen/Korrigieren.
-  Blättern.

Telefon/Basiseinheit anmelden

Bei Anwendung mehrerer Basisstationen und Telefone müssen diese angemeldet werden.

Die Anmeldung muss für jedes einzelne Telefon gemacht werden, welches die Basiseinheit benutzen soll. Maximal 2 Basisstationen können am Telefon angemeldet werden. Jede Basisstation kann bis zu 4 Telefone verwalten

Basisstationen und Telefone erhalten Sie bei Ihrem DORO-Händler. Siehe auch Kapitel für erweiterte Systeme für weitere Informationen.



1. Nehmen Sie den Netzadapter ein paar Sekunden aus der Basisstation und schliessen Sie ihn dann wieder an.
2. Drücken Sie .
3. Blättern Sie, bis  im Display blinkt. Drücken Sie .
4. PIN-Code der Basisstation eingeben (1111 für dieses Modell). Drücken Sie .
5. Das Telefon sucht jetzt nach einer Basisstation.
6. Bei geglückter Anmeldung geht das Telefon dann nach ein paar Sekunden in den Standbymodus (max. 90).

Einstellungen

Alle anderen Handeinheiten abmelden

Andere Handeinheiten können einfach von einer Basisstation abgemeldet werden.



Dies bedeutet, dass die ID-Nummern aus der Liste der angemeldeten Handeinheiten gelöscht werden.

1. Drücken Sie .
2. Drücken Sie **95**.
3. PIN-Code der Basisstation eingeben (1111 für dieses Modell).
4. Drücken Sie .

Aktuelle Handeinheit abmelden

Das Telefon kann einfach von einer Basisstation abgemeldet werden.







Damit wird die ID-Nummer des jeweiligen Telefons aus der Liste der registrierten Telefone gelöscht.

1. Drücken Sie .
2. Drücken Sie **94**.
3. PIN-Code der Basisstation eingeben (1111 für dieses Modell).
4. Drücken Sie .

Einstellungen

Verbindungsanpassung







Bei Installation mit bestimmten Firmenvermittlungen muss die Lautstärke des Mikrofons angepasst werden.

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie, bis  im Display blinkt. Drücken Sie .
3. Drücken Sie  mehrmals, bis das Display zeigt 1/2.
4. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung. (A/B=Normal, C=Leise oder D=Ganz leise).
5. Drücken Sie .
6. Drücken Sie  zum Speichern.

Vermittlungsfunktion






Wenn das Telefon mit einer Firmenvermittlung benutzt wird, muss normalerweise eine Vorwahlsziffer eingegeben werden, damit man ein Amt erhält. Manchmal muss man auch ein paar Sekunden auf die Amtsleitung warten. Bei diesem Telefon kann eine Pause zwischen der ersten und zweiten Ziffer automatisch eingefügt werden Beispiel mit Amtsleitung:

Die Funktion wird wie untenstehend aktiviert. Bei Eingabe der Telefonnummer: "0123456", wählt das Telefon: "0" gefolgt von einer Pause, damit die Amtsleitung aufgebaut werden kann, und wählt dann den Rest der Nummer: "123456".

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie, bis  im Display blinkt Drücken Sie .
3. Drücken Sie  mehrmals, bis das Display zeigt 2/2.
4. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung (YES=aktiv, NO=aus). Drücken Sie .
5. Drücken Sie  zum Speichern.

Einstellungen

Hörerlautstärke (nur 5065R)

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie, bis im Display  blinkt. Drücken Sie .
3. Das Display zeigt die eingestellte Lautstärke (+=leise, ++=medium, +++=laut und ++++=maximal).
4. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung.
5. Drücken Sie .
6. Drücken Sie  zum Speichern.

Erweitertes System

Allgemeines

DECT ist der digitale Übertragungsstandard für schnurlose Telefone. Sie können damit:

- Bis zu 4 Telefone an einer Basisstation betreiben.
- Bis zu 2 Basisstationen an jedem Telefon anmelden.
- Interngespräche führen und Gespräche zwischen Telefonen verbinden, die an der selben Basisstation angemeldet sind.
- Die Reichweite durch automatische Überführung zur nächsten Basisstation erhöhen.

Basisstationen und Telefone erhalten Sie bei Ihrem DORO-Händler.

Dieses Modell ist ausserdem GAP (Generic Access Profile) kompatibel. Sie können das Telefon und die Basisstation also mit den meisten anderen GAP kompatiblen Geräten benutzen.

Mehrere Basisstationen

Durch den Anschluss mehrerer Basisstationen an das System, kann die Reichweite des Telefons erweitert werden. Wenn mehrere Basisstation am Telefon angemeldet sind, kann das Telefon sich automatisch den Kontakt zur nächsten Basisstation suchen, wenn es ausserhalb der Reichweite einer Station liegt. Wenn Sie eine Basisstation im Haus und eine am Arbeitsplatz haben, kann das gleiche Telefon benutzt werden. Dann kann das gleiche Telefon an beiden Stellen benutzt werden.

Die Überführung von einer Basisstation zu einer anderen geschieht automatisch, funktioniert jedoch nicht bei einem laufendem Gespräch. Das Telefon behält die Basisstation, bis es den Kontakt durch Überschreitung der Reichweite verliert. Wenn dies geschieht, sucht das Telefon nach einer neuen Basisstation in der Anmeldungsliste.

Die Deckungsbereiche der Basisstationen müssen sich überschneiden, damit die Reichweite gewährleistet ist. Sonst kann es möglich sein, dass der Funkkontakt abreisst.



Erweitertes System

Mehrere Telefone

Die Verwendung mehrerer Basisstationen und Telefone hat viele praktische Anwendungsmöglichkeiten. Zum Beispiel kann ein Mitarbeiter in einem Büro mehrere Telefone an der gleichen Basisstation anschliessen. Alle Mitarbeiter können ankommende Rufe beantworten, abgehende Anrufe tätigen und Interngespräche führen. Externe Gespräche können zwischen den Telefonen vermittelt werden. Maximal können jedoch nur ein externes und ein internes Gespräch gleichzeitig geführt werden. Wenn mehrere Telefone an einer Basisstation betrieben werden sollen, müssen diese angemeldet werden. Damit wird dem Telefon eine Basisstation zugewiesen. Beim Kauf des Telefons ist dieses bei der mitgelieferten Basisstation angemeldet. Weitere Informationen erhalten Sie im Kapitel Anmeldung. Wenn Sie mehrere Telefon an einer Basisstation betreiben, achten Sie darauf, dass die Basisstation in der „Mitte“ platziert ist, so das der Deckungsbereich für alle Telefone ungefähr gleich ist..

Interngespräche

Wenn mehrere Telefone an der gleichen Basisstation angeschlossen sind, können zwischen diesen Telefonen Interngespräche geführt werden. Sie können jedoch kein Interngespräch mit einem Telefon führen, das an einer anderen Basisstation angemeldet ist.

1. Drücken Sie .
2. Alle anderen Handeinheiten klingeln jetzt.
3. Beantworten Sie das Gespräch mit .

Gespräche zwischen Telefonen vermitteln

Ein externer Anruf kann von einem Telefon zu einem anderen verbunden werden (beide Telefone müssen die selbe Basisstation benutzen).

1. Ein externes Gespräch wird geführt.
2. Rufen Sie den gewünschten Teilnehmer, wie oben beschrieben, an. Für den geparkten Teilnehmer wird eine Melodie abgespielt.
3. Um das externe Gespräch zu übergeben, drücken Sie o auf der angerufenen Handeinheit.

Wenn Sie das Gespräch nicht übergeben möchten, drücken Sie  auf der angerufenen Handeinheit.

Anrufbeantworter (5065R)

Erklärung des Anrufbeantworters

Für die Annahme von Anrufen muss der Anrufbeantworter eingeschaltet sein. Wenn es klingelt, werden die Anrufe, nach der Anzahl der eingestellten Rufsignale, angenommen.

Wenn der Anrufbeantworter ein ankommendes Gespräch annimmt, wird die abgehende Antwort abgespielt. Danach ertönt ein Signal und der Anrufer kann eine Nachricht von max. 2 Min. Länge aufsprechen. Wenn der Anrufer länger als 2 Min. spricht, wird die Verbindung unterbrochen. Gesamt können 5 oder 7 Minuten gespeichert werden (abhängig von der eingestellten Sprachqualität).

Abgehende Antwort

Die abgehende Antwort ist die Nachricht, die bei ankommenden Anrufen abgespielt wird.

Die Antwort darf bis zu 2 Minuten lang sein.

Wenn Sie keine Antwort aufspielen, wird eine voreingestellte Antwort (in Englisch) abgespielt.

Sagen Sie dem Anrufer in der abgehenden Antwort, dass nach dem Piepton eine Nachricht hinterlassen werden kann. Beispiel für den Antworttext:

-”Hier ist der Anschluss der Familie Wilke. Wir sind i Moment nicht zu erreichen.

Sprechen Sie eine Nachricht nach dem Piepton. Vielen Dank für den Anruf.”


1. Drücken Sie **00** (auf der Rückseite des Telefons).
2. Sie hören (auf Englisch), wie viele neue Nachrichten vorhanden sind.
3. Drücken Sie **8** um die Ansage zu unterbrechen.
4. Drücken Sie **45**.
5. Sprechen Sie die abgehende Antwort auf.
6. Drücken Sie **8** um die Aufnahme zu beenden.
7. Die Nachricht wird nach ein paar Sekunden wiederholt. Wenn Sie die Nachricht ändern wollen, müssen Sie den Vorgang wiederholen. Die vorhergehende Antwort wird automatisch gelöscht.
8. Drücken Sie **00** (auf der Rückseite des Telefons) um zu beenden.

Achtung!

Wenn Sie die abgehende Nachricht nur anhören wollen, drücken Sie **5** anstelle von **45** wie oben beschrieben.

Anrufbeantworter (5065R)

Benutzung des Anrufbeantworters

Die Anzeige  blinkt, wenn neue Nachrichten vorhanden sind. Die Wiedergabe startet immer mit den neuesten – noch nicht abgehörten - Nachrichten. Wenn z.B. drei alte und zwei neue Nachrichten vorhanden sind, werden nur die beiden neuen Nachrichten abgespielt. Danach geht der Anrufbeantworter wieder in den Bereitschaftsmodus. Drücken Sie **2** um alle Nachrichten - beginnend mit der ältesten - abzuspielen.

1. Drücken Sie **OO** (auf der Rückseite des Telefons).
2. Sie hören (auf Englisch), wie viele neue Nachrichten vorhanden sind. Vor jeder Nachricht wird die Zeit und der Wochentag an dem die Nachricht einging, angesagt. Zwischen jeder Nachricht ertönt ein kurzes Signal.
3. Hören Sie die Nachrichten ab oder drücken Sie **8** um die Wiedergabe zu unterbrechen.
4. Wählen Sie einen Befehl indem Sie auf die entsprechende Taste – siehe unten – drücken.
5. Drücken Sie **OO** (auf der Rückseite des Telefons) um zu beenden. Alle Nachrichten werden gespeichert (wenn keine Nachrichten während der Wiedergabe gelöscht wurden). Neue Nachrichten werden nach den alten Nachrichten aufgenommen.

| Befehl | Funktion |
|---------------------|--|
| 1 | Wiederholung/Sprung zur vorhergehenden Nachricht |
| 2 | Wiedergabe der Nachrichten |
| 3 | Sprung zur nächsten Nachricht |
| 42 | Neues MEMO aufnehmen, Stopp=8 |
| 45 | Neue abgehende Nachricht aufnehmen, Stopp=8 |
| 6 | Eine Nachricht nach Wiedergabe löschen |
| 6 (gedrückt halten) | Alle Nachrichten nach Wiedergabe löschen |
| 7 | Anrufbeantworter einschalten (OO im Display) |
| 8 | Stopp |
| 9 | Anrufbeantworter ausschalten (OO nicht im Display) |

Anrufbeantworter (5065R)

Achtung!


Eine persönliche Nachricht, ein sog. MEMO, ist eine Nachricht, die direkt in den Anrufbeantworter eingegeben wird. Der Anrufbeantworter kann so als elektronisches Notizbuch benutzt werden, auf dem Nachrichten oder andere Mitteilungen an Familienmitgliedern oder Kollegen aufgenommen werden können. MEMO-Nachrichten können bis zu 2 Min. lang sein und werden wie andere Nachrichten abgespielt.

Mithören

Sie können Nachrichten auch direkt im Telefonhörer mithören.






Drücken Sie  während der Aufnahme.

Mit der Taste  können Sie auch mit dem Anrufer sprechen.

Wenn Sie das Gespräch mit einem anderen Telefon annehmen, drücken Sie  um die Aufnahme abzubrechen.

Zeitstempel

Das Gerät hat eine Sprachfunktion (in Englisch), mit der Wochentag und Zeit im Anschluss an jede Nachricht angesagt wird.

1. Drücken Sie .
2. Blättern Sie, bis a im Display blinkt. Drücken Sie .
3. Das Display zeigt 1/5. Blättern Sie, bis der richtige Wochentag angezeigt wird. (1=Montag, 2=Dienstag usw.). Drücken Sie .
4. Das Display zeigt 2/5. Geben Sie die Zeit ein (TT:MM).
Drücken Sie .
5. Drücken Sie  zum Speichern.

Anrufbeantworter (5065R)

Anzahl der Rufsignale

Sie können einstellen, nach wie vielen Rufsignalen der Anrufbeantworter eingeschaltet werden soll.

1. Drücken Sie **≡**.
2. Blättern Sie, bis **00** im Display blinkt. Drücken Sie **OK**.
3. Drücken Sie **OK** mehrmals, bis das Display zeigt 3/5.
4. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung. (2, 3, 4, 5 oder TOLL). Drücken Sie **OK**.
5. Drücken Sie **≡** zum Speichern.

Achtung!

Die Sparsignalfunktion (TOLL) bedeutet, dass er Anrufbeantworter ankommende Rufe nach 5 Signalen annimmt, bis eine neue Nachricht aufgenommen wurde. Danach wird er Anruf nach drei Rufsignalen angenommen. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie ihre Nachrichten per Fernabfrage abhören möchten. Wenn mehr als drei Signale abgehen, sind keine neuen Nachrichten vorhanden und Sie können auflegen. Antwortet das Gerät nach drei Signalen, sind neue Nachrichten vorhanden.

Geheimcode

Für den Zugang zu den Fernsteuerungsfunktionen des Anrufbeantworters brauchen Sie einen Geheimcode (1111 bei Lieferung). Der Code kann wie folgt geändert werden:

1. Drücken Sie **≡**.
2. Blättern Sie, bis **00** im Display blinkt. Drücken Sie **OK**.
3. Drücken Sie **OK** mehrmals, bis das Display zeigt 4/5 und den aktuellen Code.
4. Neuen Code eingeben. Drücken Sie **OK**.
5. Drücken Sie **≡** zum Speichern.

Anrufbeantworter (5065R)

Aufnahmequalität/-zeit

Sie können entweder 5 Minuten mit guter Sprachqualität aufnehmen (A) oder 7 Minuten mit Standardqualität (B).

1. Drücken Sie **≡**.
2. Blättern Sie, bis **00** im Display blinkt. Drücken Sie **0**.
3. Drücken Sie **∞** mehrmals, bis das Display zeigt 5/5.
4. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung. (A/B). Drücken Sie **∞**.
5. Drücken Sie **≡** zum Speichern.

Sprachsteuerung

Der Anrufbeantworter nimmt eine Nachricht auf, solange der Anrufer spricht (jedoch max. 2 Minuten). Nachdem der Anrufer aufgehört hat zu sprechen, unterbricht das Gerät nach ein paar Sekunden die Verbindung.

Nur Antwort

Nur Antwort bedeutet, dass der Anrufer keine Nachricht hinterlassen kann. Nachdem die abgehende Antwort abgespielt wurde, wird die Verbindung unterbrochen. Diese Funktion ist praktisch, wenn Sie keine Nachrichten empfangen können oder wollen, z.B. wenn Sie längere Zeit nicht zu Hause sind oder für verschiedene Arten von Informationen.

1. Drücken Sie **≡**.
2. Drücken Sie **98**.
3. Das Display zeigt 1/1. Blättern Sie bis zur gewünschten Einstellung: **--** + (**--**=Normal und **--**)=Nur Antwort.
4. Drücken Sie **∞**.

Anrufbeantworter (5065R)

Wenn der Speicher voll ist

Die Speicherkapazität beträgt ca. 5 bis 7 Minuten, abhängig von der eingestellten Sprachqualität, siehe vorhergehende Seite. Der Speicher enthält die abgehende Antwort, persönliche Nachrichten und normale ankommende Nachrichten. Wenn der Speicher voll ist können keine neuen Nachrichten hinterlassen werden, bevor die vorhandenen Nachrichten abgehört und gelöscht worden sind. Wenn der Speicher voll ist, blinkt das Display **OO** und der Anrufbeantworter meldet sich nach ca. 9 Signalen für die Fernabfrage und Löschung der Nachrichten.

Ferngesteuertes Einschalten

Wenn Sie vergessen haben, den Anrufbeantworter einzuschalten, können Sie dies auch ferngesteuert erledigen.

- 1.** Rufen Sie den Anrufbeantworter an. Nach cirka 9 Rufsignalen ertönt ein Signal.
- 2.** Geben Sie den Geheimcode ein, siehe vorhergehende Seite.
- 3.** Es wird angesagt, wie viele neue Nachrichten vorhanden sind. Hören Sie die Nachrichten ab oder drücken Sie **8** um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- 4.** Drücken Sie **7**. Der Anrufbeantworter ist nun eingeschaltet.
- 5.** Legen Sie den Hörer auf.

Anrufbeantworter (5065R)

Fernsteuerung

Dieses Modell kann mit Hilfe eines normalen Tonwahltelefons ferngesteuert werden. Der Anrufbeantworter wird angerufen und der Geheimcode eingegeben, wenn die abgehende Antwort abgespielt wird. Ist der Code korrekt eingegeben, kann eine Anzahl von Befehlen eingegeben werden.

Fernsteuerung verwenden

1. Rufen Sie den Anrufbeantworter an.
2. Drücken Sie **✖** wenn die abgehende Antwort abgespielt wird.
3. Geben Sie den Geheimcode ein (siehe Seite 56).
4. Es wird angesagt, wie viele neue Nachrichten vorhanden sind. Hören Sie die Nachrichten ab oder drücken Sie **8** um die Wiedergabe zu unterbrechen.
5. Wählen Sie einen Fernsteuerungsbefehl, siehe unten.
6. Legen Sie den Hörer auf.

| Befehl | Funktion |
|----------|--|
| 1 | Wiederholung/Sprung zur vorhergehenden Nachricht |
| 2 | Wiedergabe der Nachrichten |
| 3 | Sprung zur nächsten Nachricht |
| 42 | Neues MEMO aufnehmen, Stopp=8 |
| 45 | Neue abgehende Nachricht aufnehmen, Stopp=8 |
| 6 | Eine Nachricht nach Wiedergabe löschen |
| 7 | Anrufbeantworter einschalten |
| 8 | Stopp |
| 9 | Anrufbeantworter ausschalten |

Achtung!

Wenn der Anrufbeantworter auf die Fernsteuerung nicht reagiert, versuchen Sie, die Tasten etwas länger oder kürzer zu drücken. Normalerweise soll das Gerät nach 0,5 – 1 Sekunde reagieren. Manchmal kann die Verbindung jedoch so beschaffen sein, dass längere Töne erforderlich sind.

Wenn Sie keinen Fernsteuerungsbefehl eingeben, wird die Verbindung nach einigen Sekunden unterbrochen.

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung, Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Gerät jetzt funktioniert, liegt der Fehler woanders. Versuchen Sie, das Telefon z.B. bei einem Nachbarn anzuschliessen. Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss vielleicht gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.

Wenn es klingelt, wird keine Nummer angezeigt

- Die Rufnummeranzeige muss von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.
- Wenn ********* im Display angezeigt wird, bedeutet dies, dass keine Information vorhanden ist, oder der Anrufer eine geheime Telefonnummer hat. Kann auch eine Vermittlungsstelle sein.
- Die Rufnummeranzeige funktioniert normalerweise nicht, wenn das Telefon an eine Vermittlung angeschlossen ist.

Warnton während des Gesprächs

- Die Batterien sind schwach (stellen Sie das Telefon in das Ladegerät).

Das Telefon funktioniert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Adapter korrekt in der Basisstation und in der Steckdose eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel korrekt in der Basisstation und in der Telefonsteckdose eingesteckt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien im Telefon geladen sind.
- Schliessen Sie ein anderes Telefon an. Wenn dieses Telefon funktioniert, ist ihr Telefon wahrscheinlich fehlerhaft.

Anrufbeantworter reagiert nicht

- Vergewissern Sie sich, dass der Anrufbeantworter eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Telefonkabel und der Netzadapter angeschlossen sind.
- Der Speicher kann voll sein. Hören Sie ihre Nachrichten ab und löschen Sie diese dann.

Anrufbeantworter reagiert nicht auf Fernsteuerung

- Vergewissern Sie sich, dass das verwendete Telefon Tonwahl hat. Einige Telefone können Probleme mit der Fernsteuerung haben, da sie nur einen kurzen Ton senden. Benutzen Sie in diesem Fall einen Tonsender. Drücken Sie die Tasten etwas länger, ca. 1 Sekunde pro Tastendruck.

Allgemeines

Die abgehende Antwort ist schlecht zu hören

- Nehmen Sie eine neue Antwort auf.
- Sprechen Sie bei der Aufnahme näher am Mikrofon.

Die Verbindung wird unterbrochen, wenn jemand eine Nachricht aufspricht:

Wenn die Funktion Nur Antwort aktiviert ist, kann der Anrufer keine Nachricht hinterlassen. Das Gespräch wird nach der abgehenden Antwort unterbrochen.

- Die Nachricht darf bis zu 2 Minuten lang sein. Danach wird die Verbindung beendet.
- Wenn der Anrufer eine Pause beim Sprechen macht, die länger als 7 Sekunden lang ist, kann das Gespräch unterbrochen werden. In diesem Fall wird angenommen, dass der Anrufer aufgelegt hat.

Sollte das Telefon trotz der obenstehenden Massnahmen nicht funktionieren, bringen Sie das Telefon zu Ihrem Händler. Vergessen Sie nicht die Einkaufsquittung/Rechnung.

Garantie

Dieses Gerät hat die Warengarantiezeit von einem Jahr. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt.

Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund eines Unglücks oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons vernichtet wurde, sowie bei Schäden, die durch Gewitter oder andere Spannungsvariationen entstanden sind.

Bei Gewitter sollte das Telefon zur Sicherheit von der Steckdose getrennt werden.

DECLARATION OF CONFORMITY

WE DORO AB
Of Skiffervägen 80
SE-224 78 Lund
Sweden


As the EU/EES/EC/EEA Authorised representative declare under our sole responsibility that the product

Model: DORO 5055/5065R

Description: Cordless DECT telephone with answering machine

IS IN CONFORMITY WITH R&TTE DIRECTIVE: 1999/5/EC

Authorised by:

Signed  _____

Name (printed): Per Carlenhag
Position in company: Quality Manager
Date of issue: 10 October 2003

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.

Supplier: DORO AB Skiffervägen 80 SE-224 78 Lund Sweden
Product: DORO 5055/5065R



This product is in conformity with the essential requirements of the following specifications:

Safety - EN 60950

EMC - ETS 300 329

Electrical Performance - TBR 6, TBR 10, TBR 21, TBR 22, EN 301 406

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within the following countries: United Kingdom, Turkey, France, Sweden, Norway, Denmark, Finland and Switzerland. However, due to differences between the individual PSTN's provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

Additional information:

Pulse dialling will not work in Sweden

In the event of a mains power failure it will not be possible to dial emergency services numbers.



French
German
Italian

Version 1.0